



**poudre**  
**Stimulen**<sup>TM</sup>

Traitement des plaies au collagène rehaussé

*QUAND LA QUALITÉ COMPTE*

| CARACTÉRISTIQUES                                                                       | AVANTAGES                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Collagènes partiellement hydrolysés mélangés à des molécules à courte et longue chaîne | Combinés avec des polypeptides à courte chaîne et haute solubilité les collagènes créent un excellent milieu pour la croissance cellulaire                                                                                                          |
| 100% Collagènes modifiés                                                               | La poudre Stimulen <sup>TM</sup> est constituée à 100 % de collagènes modifiés. Stimulen <sup>TM</sup> est préparé à partir de collagènes dont le contenu est d'au moins 90% collagène-Type 1. Ce type est le plus abondant des collagènes humains. |
| Réduction de la douleur                                                                | Stimulen <sup>TM</sup> se transforme en masse gélatineuse quand il rentre en contact avec l'exsudat, ce qui fournit un milieu de croissance protégé.                                                                                                |
| Simple Manutention                                                                     | Peut être emmagasiné à température ambiante                                                                                                                                                                                                         |
| Fabrication contrôlée                                                                  | Chaque partie composante de Stimulen <sup>TM</sup> est fabriquée selon un mode de procédure rigoureux pour assurer la plus grande qualité de produits.                                                                                              |
| Emballage pratique et stérile                                                          | Paquets de (1) gramme pour utilisation unique, flacons de 20 grammes pour utilisation continue                                                                                                                                                      |
| Rentable                                                                               | Réduction du coût par changement de pansement. Les études de cas ont démontré une amélioration notable pour un prix limité- comparé aux protocoles et aux produits généralement utilisés pour les mêmes plaies.                                     |

### INFORMATION SUR LE PRODUIT

Stimulen<sup>TM</sup>, une poudre de collagène naturel et hydrolyse réagit réciproquement avec la plaie, alors qu'elle se transforme en gel et crée un milieu de cicatrisation humide. Le collagène offre une plateforme biologique pour la croissance<sup>1</sup> de nouvelles cellules en fournissant à la plaie<sup>2</sup> des protéines nutritives. Il a été relaté que le collagène promeut et accélère la régénération cellulaire en reproduisant la matrice<sup>3</sup> fibro-connective et en apportant une protection mécanique contre l'agression<sup>4</sup> physique et bactériale.

### APPLICATION DU PRODUIT

**Stimulen<sup>TM</sup>** est un produit stérile, qui demande à être utilisé de cette façon.

1. Application initiale- le débridement de la plaie peut être nécessaire. Nettoyer la plaie avec un agent approprié.
2. Sécher la peau tout autour de la plaie, et laisser la plaie légèrement moite. Saupoudrer la poudre Stimulen<sup>TM</sup> sur la plaie avec une épaisseur d'environ 1/8". S'assurer que la plaie entière est recouverte de poudre Stimulen<sup>TM</sup>. Utiliser un pansement secondaire et le maintenir en place avec une bande adhésive ou autre protection. Nous recommandons Elasto-Gel<sup>TM</sup>, une feuille de gel à base de glycérine, qui est absorbante et bactériostatique.
3. Maintenir un milieu moite, mais pas mouillé.
4. Changer le pansement secondaire et ajouter la poudre Stimulen<sup>TM</sup> chaque jour ou selon le besoin. Il n'est pas nécessaire de retirer les restes de poudre Stimulen<sup>TM</sup> des applications antérieures.

1 "Material Properties of Hard Tissue Substitutes", Jain MK, Berg PA, Man.In Prep.  
2 "Co-Factors in Impaired Wound Healing", Stotts N, Tevis D, Ostomy/Wound Management, 1996 :42 :48.  
3 "Biological Material, Structure, Properties, and Modeling of Soft Tissue", Silver FH, NYU Press 1987.  
4 "Medical and Surgical Applications of Collagen", Chvpail M, Van Winkle, Jr. W, International Review of Connective Tissue Research 6 :36, 1973.

### POUR COMMANDER

|               |                         |                                           |
|---------------|-------------------------|-------------------------------------------|
| <b>ST9501</b> | <b>Paquets d' 1 gr</b>  | <b>10 sachets/boîte, 10 boîtes/paquet</b> |
| <b>ST9515</b> | <b>Flacon de 10 gr</b>  | <b>12 Flacons par boîte</b>               |
| <b>ST9520</b> | <b>Flacons de 20 gr</b> | <b>12 Flacons par boîte</b>               |



# southwest technologies inc.

1746 Levee Road, North Kansas City, MO. 64116  
 tél. : (800) 247-9951 tél. : (816) 221-2442 fax : (816) 221-3995  
 courriel : [info@elastogel.com](mailto:info@elastogel.com) • [www.elastogel.com](http://www.elastogel.com)

© Rev. B 4-13(French)

# **Stimulen**<sup>TM</sup>

Traitement des plaies au collagène rehaussé



## La poudre de Collagène

### Mode d'Emploi

1. Préparer la plaie selon le protocole normal. Si la plaie est extrêmement contaminée, un traitement préliminaire peut être approprié pour réduire la bio contamination.
2. Ouvrir le sachet et appliquer le Stimulen<sup>TM</sup> sur toute la plaie en quantité généreuse : entre 1/32" et 1/8" d'épaisseur. La nature de la plaie est un facteur à considérer au moment de l'application.
3. Couvrir la plaie et la poudre Stimulen<sup>TM</sup> avec un deuxième pansement non-adhérent et le maintenir en place avec une bande adhésive ou autre protection.
4. Maintenir le milieu cicatrisant humecté mais pas mouillé. Changer le deuxième pansement et réappliquer la poudre de Collagène Stimulen<sup>TM</sup> chaque jour ou selon le besoin.

NB: La poudre de Collagène Stimulen<sup>TM</sup> n'a pas à être retirée de la plaie. La poudre se décompose au contact graduel des enzymes présentes dans les fluides de plaie.

## Le Gel de Collagène

### Mode d'Emploi

1. **Tubes:** Avant l'emploi, retirer le bouchon et retirer la sécurité d'étanchéité.
- Sachets:** Déchirer le coin du sachet indiqué.
2. Nettoyer la plaie selon le protocole normal.
3. Applique une épaisseur généreuse de gel de Collagène Stimulen<sup>TM</sup> sur la plaie, ou remplir la cavité entière.
4. Couvrir la plaie et le gel de Collagène Stimulen<sup>TM</sup> avec un second pansement non-adhérent, et le maintenir avec une bande adhésive ou autre protection.
5. Changer le deuxième pansement et réappliquer le gel de Collagène Stimulen<sup>TM</sup> chaque jour ou selon le besoin.



|        |                                                            |
|--------|------------------------------------------------------------|
| ST9502 | Gel de Collagène 0.5 oz, 12 tubes/paquet                   |
| ST9503 | Gel de Collagène 1 oz, 12 tubes/paquet                     |
| ST9506 | Gel de Collagène 5 gr., 10 sachets/boîte, 10 boîtes/paquet |

## Lotion au Collagène



### Mode d'Emploi

1. **Flacons:** Avant l'emploi, retirer la sécurité d'étanchéité.
- Sachets:** Déchirer le coin du sachet indiqué.
2. Nettoyer la plaie selon le protocole normal.
3. Appliquer de 2 à 3 gouttes de lotion et étaler uniformément sur toute la plaie.

|        |                                                      |
|--------|------------------------------------------------------|
| ST9552 | Lotion de 5 gr., 10 sachets/boîtes, 10 boîtes/paquet |
| ST9555 | Lotion de 2 oz, 12 flacons/boîtes                    |